

OFICINA DE VIVIENDA Y DESARROLLO DE LA COMUNIDAD
Solicitud de Bienes Raíces

Instrucciones

Por favor lea estas instrucciones cuidadosamente para llenar estos blancos adecuadamente. Si necesita espacio adicional para contestar una pregunta, use hojas de papel adicionales. Escriba su nombre y la dirección de la propiedad para la cual está solicitando al principio de cada hoja de papel e indique la parte o número de la pregunta al que se refiere su respuesta.

Propósito de este blanco:

Esta solicitud es presentada para comprar terrenos que son propiedad de la ciudad de Filadelfia para ser desarrollados, de acuerdo con los términos y condiciones del Capítulo 16-400 del Código de la ciudad. Usted también tiene que llenar y enviar la Divulgación de Conflicto de Interés que se adjunta.

Requisitos para llenar esta solicitud:

1. Escriba a máquina o en letra de molde legiblemente en tinta negra.
2. Si necesita espacio adicional para contestar una pregunta, adjunte una hoja de continuación e indique la parte o número de la pregunta.
3. Conteste todas las preguntas a plenitud y con precisión.

¿Dónde solicito?

Debe enviar su solicitud e la Divulgación de Conflicto de Interés a:

OFFICE OF HOUSING AND COMMUNITY DEVELOPMENT
Real Estate Application Form
1234 Market Street, 16th Floor
Philadelphia, PA 19107

Información de procesamiento:

La ciudad de Filadelfia no es dueña de todos los solares, o edificios desocupados; ni tampoco puede transmitir posesión de cada propiedad solicitada. Nuestro personal hará el mayor esfuerzo, consistente con su elegibilidad y criterios pertinentes, por facilitar su solicitud. Se le notificará por correo sobre el estatus de su solicitud.

Información de contacto:

Si tiene alguna pregunta sobre cómo llenar esta solicitud, por favor llámenos al: 215-209-8612.



Oficina de Vivienda y Desarrollo de la Comunidad



OFICINA DE VIVIENDA Y DESARROLLO DE LA COMUNIDAD

Solicitud de Bienes Raíces
Calle Market 1234, piso 16
Filadelfia, PA 19107

Esta solicitud se presenta para comprar terrenos propiedad de la ciudad de Filadelfia para ser desarrollados de acuerdo con los términos y condiciones del Capítulo 16-400 del Código de la ciudad. Usted también tiene que llenar y enviar la Divulgación de Conflicto de Interés que se adjunta.

Dirección de la propiedad para la cual está solicitando:

Estructura(s) ____ Uso propuesto: _____

Solar(es) __ Uso propuesto: [] patio lateral/trasero [] área de juego [] estacionamiento [] jardín [] construcción [] otro

Su nombre:

Letra de molde: _____ Firma: _____

Nombre del negocio: _____

Número de teléfono: _____ (c) _____ (t) _____ (m)

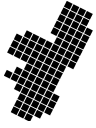
Dirección: (residencia) _____ Zona postal _____
(Buzón postal) _____

¿Está al día en el pago de impuestos? Sí ____ No ____ Si contesto no, debe presentar evidencia de haber saldado la deuda, o un acuerdo de pago al día con el Departamento de Hacienda de la ciudad de Filadelfia, antes de que esta solicitud pueda ser procesada más allá de una revisión preliminar.

Si está solicitando como un negocio, como mínimo tiene que proveer su EIN, y su número de cuenta con el Departamento de Hacienda de la ciudad de Filadelfia, si corresponde, así como también copias de sus documentos corporativos. Si está solicitando como una corporación sin fines de lucro, o grupo caritativo, tiene que presentar copia con esta solicitud de sus documentos corporativos, así como también su blanco de Determinación 501 c-3 del IRS.

Núm. EIN _____ Núm. de Seguro Social _____

Núm. de cuenta del Depto. de Hacienda de la ciudad de Filadelfia _____



Oficina de Vivienda y Desarrollo de la Comunidad



OFICINA DE VIVIENDA Y DESARROLLO DE LA COMUNIDAD

Solicitud de Bienes Raíces: página 2

Experiencia de Desarrollador

Si usted está solicitando como un desarrollador o inversionista, en el espacio provisto adelante, enumere brevemente su experiencia en este campo, por ejemplo, número de unidades desarrolladas, bajo administración, etc.

Actividad Sin Fines Lucro Propuesta

Describa la actividad para la cual se propone utilizar el solar e indique la procedencia de los fondos que se propone utilizar, incluyendo aquellos que anticipa recibir o ya tiene confirmado que recibirá de la ciudad de Filadelfia, si es que anticipa recibir algunos.

La ciudad de Filadelfia no es dueña de todos los solares, o edificios desocupados; ni tampoco puede transmitir posesión de cada propiedad solicitada. Nuestro personal hará el mayor esfuerzo, consistente con su elegibilidad y criterios pertinentes, por facilitar su solicitud.

Se le notificará por correo sobre el estatus de su solicitud.



Oficina de Vivienda y Desarrollo de la Comunidad



OFICINA DE VIVIENDA Y DESARROLLO DE LA COMUNIDAD (OHCD)
Oficina de Bienes Raíces
Calle Market 1234, piso 16
Filadelfia, PA 19107

CONFLICTO DE INTERÉS

Todos los solicitantes que buscan ayuda subvencionada con fondos provenientes del Programa de Subsidios Globales para el Desarrollo Comunitario (CDBG), tienen que cumplir con reglamentos federales que prohíben los conflictos de interés. Los reglamentos conciernen a los siguientes grupos de personas:

- A. Empleados, consultores, oficiales, o funcionarios electos o nombrados de la ciudad de Filadelfia; o
- B. Empleados, consultores, u oficiales de cualquier compañía o agencia que esté recibiendo fondos CDBG, o participando en el programa CDBG.

Por favor conteste las siguientes preguntas para nosotros poder determinar si existe algún conflicto de interés:

1. ¿Se encuentra usted ahora, o ha estado durante el año anterior, en una de las categorías (a o b) descritas anteriormente?

Sí _____

No _____

2. ¿Se encuentra algún miembro de su familia o de la familia de su cónyuge ahora, o han estado durante el año anterior, en una de las categorías (a o b) descritas anteriormente? (miembros de su familia incluye cónyuges, padres, hermanos, hermanas, o hijos).

Sí _____

No _____

3. ¿Se encuentra cualquier persona con la cual usted tiene una relación de negocios, o con la cual ha tenido una relación de negocios durante el año anterior, en una de las categorías (a o b) descritas anteriormente? (una persona con la cual usted tiene una relación de negocios incluye sus empleados, socios, accionistas, oficiales o directores, empresa conjunta, caseros, prestamistas, vendedores de bienes raíces, consultores principales, o arrendadores de equipos principales).

Sí _____

No _____

Firma

Fecha



Oficina de Vivienda y Desarrollo de la Comunidad



DECLARACIÓN DE INTERÉS

NOMBRE: _____

DIRECCIÓN: _____

NÚM. DE TELÉFONO: _____
CASA TRABAJO

Dirección de la propiedad para la cual está solicitando:

ESTA SECCIÓN DEBE SER LLENADA POR LA PERSONA CUYOS FAMILIARES O SOCIOS DE NOGOCIOS RECIBEN FONDOS DE LAS AGENCIAS O CUASI AGENCIAS DE LA CIUDAD O SUS DEPARTAMENTOS.

1. Si un familiar suyo es empleado de una agencia o cuasi agencia de la ciudad o sus departamentos, favor de indicar la naturaleza de su parentesco con esa persona (por ejemplo, cónyuge, padre, hijo, etc.)

2. Si un socio de negocios suyo es empleado de una agencia o cuasi agencia de la ciudad o sus departamentos, favor de indicar la naturaleza de su relación con ese socio de negocios (por ejemplo, socio de negocios, compañero de trabajo, etc.)

3. Si un socio de negocios o familiar suyo es empleado de una agencia o cuasi agencia de la ciudad o sus departamentos, indique el departamento o sus responsabilidades.

4. ¿Es algún familiar o socio de negocios suyo miembro de cualquier organización o negocio que recibe fondos de la Oficina de Vivienda y Desarrollo de la Comunidad, Corporación del Desarrollo de la Vivienda de Filadelfia, Autoridad del Redesarrollo, Departamento de Comercio, Corporación para el Desarrollo Industrial de Filadelfia, Consejo del Trabajo y la Industria, o Corporación para el Desarrollo Comercial de Filadelfia?

5. Si la respuesta a la pregunta número 4 arriba es “sí,” describa brevemente sus responsabilidades o título con respecto a dicha organización o negocio.



CERTIFICACIÓN

Por la presente declaro que he presentado la anterior Declaración de Interés y por medio de esta certifico que las declaraciones hechas en esta Declaración son ciertas y correctas según mi mejor conocimiento, información y entendimiento. Entiendo que si hiciera declaraciones falsas en este documento estaría sujeto a las penalidades de la Ley de diciembre 6, 1972, PLI 1482, Núm. 334, según enmendada, 18 PA. C.S.A. 4904, referente a declaraciones falsas no juramentadas ante las autoridades.

FECHA: _____

FIRMA: _____



DECLARACIÓN DE INTERÉS

Dirección de la propiedad para la cual está solicitando:

NOMBRE: _____

DIRECCIÓN: _____

TELÉFONO: DE DÍA: _____ **DE NOCHE:** _____

ESTA SECCIÓN DEBE SER LLENADA POR ORGANIZACIONES DE NEGOCIO QUE TENGAN EMPLEADOS, MIEMBROS DE JUNTA, O DIRECTORES QUE SON EMPLEADOS, AGENTES, FUNCIONARIOS ELECTOS O NOMBRADOS DE LA CIUDAD DE FILADELFIA O SUS AGENCIAS DELEGADAS, O CONSULTORES DE LA CIUDAD DE FILADELFIA Y SUS AGENCIAS DELEGADAS.

1. Identifique los empleados, oficiales, miembros de junta y principales de su organización de negocio que son empleados, agentes, funcionarios electos o nombrados de la ciudad de Filadelfia o sus agencias delegadas o consultores de la ciudad de Filadelfia y sus agencias delegadas. Por cada persona identificada, indique el departamento de la ciudad o su agencia delegada para la cual trabaja dicha persona:

a.

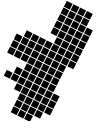
b.

c.

d.

2. Por cada persona identificada en la sección 1 arriba, describa brevemente las funciones y responsabilidades laborales con respecto a la ciudad de Filadelfia o su agencia delegada.

NOTA: LAS AGENCIAS DELEGADAS DE LA CIUDAD DE FILADELFIA SON LA CORPORACIÓN PARA EL DESARROLLO COMERCIAL DE FILADELFIA, EL CONSEJO DEL TRABAJO Y LA INDUSTRIA, LA CORPORACIÓN DEL DESARROLLO DE LA VIVIENDA Y LA AUTORIDAD DEL REDESARROLLO DE LA CIUDAD DE FILADELFIA.



DECLARACIÓN DE INTERÉS

Dirección de la propiedad para la cual está solicitando:

NOMBRE: _____

DIRECCIÓN: _____

NÚM. DE TELÉFONO: _____ **CASA** _____ **TRABAJO** _____

NOMBRE DEL PROGRAMA PARA EL CUAL ESTÁ SOLICITANDO:

ESTA SECCIÓN DEBE SER LLENADA POR EMPLEADOS DE AGENCIAS Y CUASI AGENCIAS, O DEPARTAMENTOS DE LA CIUDAD, Y OFICIALES ELECTOS O NOMBRADOS:

DEPARTAMENTO/AGENCIA:

1. DESCRIBA BREVEMENTE SUS FUNCIONES Y RESPONSABILIDADES LABORALES:

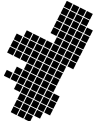
2. ¿Es usted miembro de alguna organización que recibe fondos de la Oficina de Vivienda, la Corporación del Desarrollo de la Vivienda de Filadelfia, la Autoridad del Redesarrollo, el Departamento de Comercio, o la Corporación para el Desarrollo Industrial de Filadelfia?

Sí _____

No _____

3. Si la respuesta a la pregunta número 2 anteriormente es “sí”, describa brevemente sus funciones o título con respecto a dicha organización.

4. Si usted es un funcionario electo o nombrado, declare a qué nivel gubernamental (p. ej.: ciudad, estatal, o federal), y su título.



CERTIFICACIÓN

Por la presente declaro que no he usado mi puesto para recibir ayuda bajo el programa CDBG. Además, por la presente declaro que he presentado la anterior Declaración de Interés y por medio de esta certifico que las declaraciones hechas en esta Declaración son ciertas y correctas según mi mejor conocimiento, información y entendimiento. Entiendo que si hiciera declaraciones falsas en este documento estaría sujeto a las penalidades de la Ley de diciembre 6, 1972, PLI 1482, Núm. 334, según enmendada, 18 PA. C.S.A. 4904, referente a declaraciones falsas no juramentadas ante las autoridades.

FECHA: _____

FIRMA: _____